

1 Ba Kkolinto

¹ Pawulo, wakayiitwa aKkilisito Jesu kuti abe Mutumwa kwiinda mukuyanda kwaLeza, aSositinesi mukwesu, ² kumbungano yaLeza iliku Kkolinto, abo bakasalazigwa muliKkilisitu Jesu akwambwa kuti mbantu basalala, antoomwe aboonse bali mumasena oonse abayiita zina lya Mwami Jesu Kkilisito, ulingonguwe Mwami waboandiswe. ³ Ngamube aluzyalolo a lumunoluzwa kuli Leza Taata aMwami Jesu Kkilisito. ⁴ Ndilumba Leza nkambo kandinywe nkaambo kaluzyalolo lwaLeza olo Kkilisito Jesu ndwakamupa. ⁵ Wakamuchita bavubi munzila zyoonse, mukwambula koonse aluzibo loonse, ⁶ alimwi mbuli bukamboni atala aKkilisito mbubwa boneka kuti mbwamasimpe akati kanu. ⁷ Aboobo tamubuli chipo chaMuuya mbumulindide chakulangila kuyubununwa kwaMwami wesu Jesu Kkilisito. ⁸ Uyoomuchita kuti mukasyome chakumaninina kusikila kumamanino, ikuti mutakabi amulandu mubuzuba bwaMwami wesu Jesu Kkilisito. ⁹ Leza ulisyomekede, wakamwita kuti mukabilane aMwana, Jesu Kkilisito Mwami wesu. ¹⁰ Lino ndamukumbila, nibakwesu, kwiinda muzina lyaMwami wesu Jesu Kkilisito, kuti moonse mulazuminana, akuti takuyoobi kupambukana antoomwe kamulamuzeezo umwi amakanze amwi. ¹¹ Mbundakambilwa atala andinywe nobakwesu, kuzwa kubantu baKkuluzi ikuti kulikujatana

akati kanu. ¹² Ndilikwamba eechi: umwi awumwi waamba kuti, “Ime ndili wa Pawulo,” na kuti, “Ime ndili wa Apolosi,” na kuti “Ime ndili wa Sifasi,” na kuti “Ime ndili wa Kkilisito.” ¹³ Ani sa Kkilisito ulipambukene na? Ani Pawulo wakagankamininwa ndinywe na? Ani mwaka bbabbatisigwa muzina lyaPawulo na? ¹⁴ Ndilumba Leza kuti takwe ngundakabbabbatizya pe, kunze kwa Kilisipasi aGayosi. ¹⁵ Eechi chakachitwa kuti kutabi waamba kuti mwakabbabbatizigwa muzina lyangu. ¹⁶ (Alimwi ndakabbabbatizya bang'anda yaSitefano. Kwiinda awo, tandikonzyi kuyeeya kuti kulibambi na mbindakabbabbatizya.) ¹⁷ Nkaambo Kkilisito takandituma kuti ndika bbabbatizye pesi ikuti ndikakambawuke makani mabotu kutaamba amajwi abuchenjezu, mukuti chingano chaKkilisito chitakawubulwi nguzu zyacho. ¹⁸ Nkaambo makani achingano chaKkilisito mbufubafuba kulabo balimukunyonyoka. Pesi akati kabaabo bafutulwa, ninguzu zyaLeza. ¹⁹ Nkaambo kulilembedwe kuti, “Ndiyomwayisya busongo bwabasongo. Ndiyokonga kumvwisisya kwabachenjede.” ²⁰ Ulikuli muntu musongo? Ulikuli mulembi? Ulikuli sikukazya wanyika eeno? Sa Leza takasandula busongo bwanyika kubufubafuba? ²¹ Nkaambo nyika mubusongo bwayo teyakamuziba Leza, Leza wakabotelwa kuti afutule abo basyoma kwiinda mbufubafuba bwakukambawuka. ²² Nkaambo maJuda bakumbila zitondezyo zigambya baGiliki bayandula busongo. ²³ Pesi tukambawuka Kkilisto wakagankaminwa, Nchilebyo kuma-

Juda alimwi mbufubafuba kulibaMasi. ²⁴ Pesi kulaabo Leza mbakayita, aantomwe baJuda abaGiliki, tukambawuka Kkilisito mbuli nguzu abusongo bwaLeza. ²⁵ Nkaambo bufubafuba bwaLeza bulayinda busongo bwabantu, alimwi kukompama kwaLeza kulanguzu kwiinda bantu. ²⁶ Amulange kwiitwa kwanu, nobakwesu teeboonse banu bakali basongo mbuli kunyama. Teeboonse banu bakali basinguzu. Teeboonse banu bakalizyedwe kabali bana babaami. ²⁷ Pesi Leza wakasala zintu zifubafuba zyanyika kuti awusye nsoni basongo. Leza, wakasala echo chikompeme munyika kuti akawusye nsoni echo chilanguzu. ²⁸ Leza wakasala echo chilansi alimwi chawuubulwa munyika. Alimwi wakasala zintu zitegwa takwe mbuzibede pe, kuti akazijosye ansi ezyo, zilangilwa kuti zintu loko. ²⁹ Wakazichita ezi kuti kutakabi nyama ilikankayizya kunembo lyakwe. ³⁰ Nkaambo kacheechi Leza nchakachita, lino mwaba muliKkilisito Jesu oyo utubeda busongo buzwa kuli Leza. Wakaba bululami bwesu, busalali, alununuko lwesu. ³¹ Kuti kukabe mbuli mbukulembedwe kuti, “ Na kuli ulikankayizya, alikankayizizye muMwami Leza.”

2

¹ Nindakaza kulindinywe, nobakwesu, tendakaza abunnone bwamulaka kana busongo awoo nindakompolola simpe lisisidwe ataala aLeza. ² Nkambo ndakasala kutaziba chintu awo nindakali andinywe kunze kwa Jesu Kkilisito, akugankaminwa kwakwe. ³ Alimwi

ndakali andinywe mukubula nguzu amukuyowa, amukukankama. ⁴ Alimwi mulayizyo wangu akukambawuka kwangu tekwakali amajwi akukombelezya chabusongo. Pesi, akali achi-tondezyo chamuuya anguzu, ⁵ kuchitila kuti lusyomo lweni talubi mubusongo bwabantu, pesi munguzu zyaLeza. ⁶ Lino twambula busongo mukati kabantu bazyikitide, pesi butali busongo bwanyika eeyi, kana bwendelezi bwalino, aboo bayobwinda. ⁷ Anukuti twambula abusongo bwaLeza musimpe lisisidwe, busongo busidwe oobo Leza mbwakali wabikka kunembo lyamyaka yabulemu besu. ⁸ Takwe naba omwe wabendelezi balino wakachimvwisisiya, nkambo anoli bakachimvwisissya, nikuli tebakamukankamina pe Mwami wabulemu. ⁹ Pesi mbuli mbukulembedwe, “Takwe lisyo lyabona, takwe kutwi kwamvwa, takwe moyo wamuntu waziyandula eezyo Leza nzyabambila aboo bamuyandula.” ¹⁰ Pesi Leza wayibununa zintu eezi kulindiswe kwiindila muMuuya. Nkambo Muuya ulayandula zintu zyoonse, nikuba zintu zyaLeza zinikide. ¹¹ Nkambo ngwani uzi mizeezo yamuntu ado woMuuya wamuntu nuuli anguwe? Nkokuli alimwi, takwe muntu uzi zintu zyaLeza zinikide ado wo Muuya waLeza. ¹² Pesi tetwakatambula Muuya wanyika pesi Muuya ooyo uzwa kuli Leza. ¹³ Twambule atala azintu eezi mumajwi akatayisigwa abusongo bwamuntu pesi aMuuya, kawupandulula zintu zyaMuuya kubantu baMuuya. ¹⁴ Muntu utakwe Muuya tazitambuli pe zintu zyaku Muuya waLeza, nkambo nzyabufubafuba kuli

nguwe. Takonzyi pe kuzimvwisisiya nkambo ziselezegwa aMuuya. ¹⁵ Ooyo ulimuMuuya ngukonzya kweela zintu zyoonse, psi takonzeki kweelwa azimwi. ¹⁶ “Nkambo ngwani ulikonzya kuziba kuyeya kwaMwami chakuti unga ulamulayilila? Pesi ulijisi muzeezo waKkilisito.

3

¹ Alimwi andime, bakwesu, tenda-likunowambula kulindinywe mbuli bantu basimuuya, pesi biyo mbuli kubantu banyama, mbuli kubana baniini muliKkilisito. ² Ndakamusanina amakupa, pe pe chakulya chiyumu, nkambo temwalina libambila; nikuba lino tamuna kulibambila. ³ Nkaambo inywebu muchili munyama. Kaambo aali buzuba akukazyanya akati kanu, tamulikupona mbuli basinyama, tamulikwenda mbuli kupona kwamubuntu na? ⁴ Nkaambo umwi waamba kuti, “Nditobela Pawulo,” alubo umwi waamba kuti, “Nditobela Apolosi,” tamuli zilengwa zyangabantu biyo na? ⁵ Ngwani mpo Apolosi? Ngwani Pawulo? Babelesi kwiinda mumulawu ngwakazumina, mbuli Mwaami mbakapa mulimu kuli umwi.” ⁶ Ndakabyala, alubo Apolosi wakatilila, pesi Leza nguupa kukomezya. ⁷ Mpo lino, te ooyo uubyala na utilila uli mbabede. Pesi nguLeza uupa kukomena. ⁸ Lino ooyo uubyala alubo uutilila mbamwi, alubo umwi uyootambula chaabilo chakwe mbuli kumulimu wakwe. ⁹ Nkaambo tuli basimulimunyina aLeza. Mulimuunda waLeza, mayake aLeza. ¹⁰ Mbuli kuluzyalu lwaLeza lwakapegwa ndime

mbuli muyaki ukonzesya, ndakabika intalisyo alubo umwi ulayaka alinjiyo. Pesi muleke umwi uyeyesya Mbayaka alinjiyo. ¹¹ Nkaambo takukwe uunga ulabamba ntalisyo imbi itali eeyo yakabikwa, kiili, Jesu Kkilisito. ¹² Lino na umwi ulayaka aatala antalisyo a ngolide, nsiliva, mabwe ayandika, zisamu, makuba, matete, ¹³ mulimu wakwe ulakuyubununwa, nkaambo buzuba buyobuyubununa. Nkaambo uyooyubununwa mumulilo. Mulilo ulabweezya bube bwawumwi anzyakachita. ¹⁴ Na mulimu wawumwi ukayimikile, ulakutambula chabilo; ¹⁵ pesi na mulimu wawumwi wapya, ulakujana kuswekelwa, pesi we lwakwe uyofutulwa, mbuli ufutuka kwiinda mumulilo. ¹⁶ Tamuzi na kuti muli tempele yaLeza akuti muuya waLeza ukkala muli ndinywe? ¹⁷ Na umwi ulajaya tempele yaLeza, Leza ulamujaya muntu ooyo. Nkaambo tempele yaLeza ilasalala, alubo alwenu. ¹⁸ Kutabi umwi uulyena. Na umwi wenu akati kenu uyeya kuti musongo muchiindi echino, mumuleke abe “mufubafuba” kuti abe musongo. ¹⁹ Kaambo busongo bwenyika iino mbufubafuba aLeza. Kaambo kulilembedwe, “Ulajata basongo mubuchenjezu bwabo.” ²⁰ Alubo, “Mwaami ulizi kuti kuyeya kwabasongo nkwabuyo.” ²¹ Akaambo kacheechi kutabi umwi ulikankayizya mubantu. Zyoonse zintu nzizyenu, ²² do Pawulo, na Apolosi, na Kefasi, na nyika, na buumi, na lufu, na zintu ziliko, na zintu zichiza. Zyoonse zintu nzizyenu, ²³ alubo muli baKkilisito, alimwi Kkilisito ngu waLeza.

4

¹ Mbuboobu muntu mbwayelede kutubona, mbuli balanda ba Kkilisito ababanzi bakasimpe ka Leza kasisikene. ² Lino chiyandika kubabanzi nchakujanika mukusyomeka. ³ Pesi kulindime nchintu chinini kuti ndibetekwe andinywe nikuba nkutaya abantu. Nkambo nsikwe nindili beteka ndemwini. ⁴ Taakwe luzibo atala alubeteko lwachitwa atala andime, pesi echo tachaambi kuti ndategwa tandikwe kaambo. Oyo undibeteka ngu Mwami. ⁵ Nkenkaako utambilizyi lubeta atala achimwi chintu kachitanasika chiindi, katanakubola Mwami. Uyoyeta kumumuuni zintu zisisikene zyamumudima akuyubununa makanze amoyo. Mpawo umwi awumwi uyotambula kulumbayizigwa kuzwa kuli Leza. ⁶ Lino, nopbakwesu, ndakabelesya malayilile aya kulindime ndemwini a Apolosi nkambo kandinwe, kuchitila kuti kuzwa kulindiswe inga mulayiya kuti, “Utaakwindilili kuli zilembedwe.” Eechi chili boobu kuchitila kuti kutabi umwi ulisumpula atala aluumwi. ⁷ Ino ngwani uubona nikuba musiyano akati kanduwe awumwi? Ninzi nchalacho eecho nchotatambwide? Ikuti wakachitambula, nkamboonzi nolikankayizya mbotatedi tewakachitambula? ⁸ Ikaale mwakali azyo zyoonse nzimwali kunoyanda. Ikale mwababavubi! Mwakatanguna kwendelezya alubo akuba ampela kuzwa kulindiswe! Inchoonzyo, ndalikuyandisya kuti mwendelezye andinywe. ⁹ Nkambo ndiyeeya kuti Leza wakatubika ba Apositola akutondezya mbuli

chakumaninizya mumunchali, mukubambulula, ambuli balumi batongelwa lufu. Twaba chitondezyo kunyika - akuba anelo, akubantususu. ¹⁰ Tuli bafubafuba nkambo ka Kkilisito, pesi mulibasongo muli Kkilisito. Twateta, pesi mulibayumu. Mwajatwa mubulemu, pesi twajatwa mukubawulwa. ¹¹ Manedo kuchiindi echi tulenzala enyota, twazwata chabuchete, twawumwa, alimwi tatuchikwe myunzi. ¹² Tubeleka chenuzu nkatubelesya maboko eesu. Nitwatukilwa twalongezegwa. Nitupenzewa, tulakakatila. ¹³ Nitusampawulwa, tulambuula chaluzyalo. Twachita biyo mbuli masifwinini biyo aanyika atombe lyazintu zyonse. ¹⁴ Tandili kulemba zintu ezi kukumufwisya bweeme pe, pesi kukumu chenjezya mbuli bana bangu bayandisi. ¹⁵ Aboobo nikuba kuti waba ezyuulu zilikkumi zyabasimalelo muli Kkilisito, tokwe bamawuso biingi pe. Nkambo ndakaba wuso wanu muli Kkilisito Jesu kwindi mumakani mabotu. ¹⁶ Aboobo ndamusunwazya kuti mube basikutobelesya ndime. ¹⁷ Nchenchicho nchindaka mutumina Timoti, muyandwi wangu amwana wanu usyomeka mu Mwami. Uyomuyeezya inzila zyangu muli Kkilisito, mbubonya mbuli mbundimuyiisya konse konse amumbungano zyonse. ¹⁸ Lino bamwi benu bakaba basikulisumpula, kabachitanga tandichibooli kuli ndinywe. ¹⁹ Pesi ndizoboola chakufwambana kulindinywe, naa kuti Mwami wayanda. Aboobo tandikwe kuyoziba majwi abuyo pe aboobo balisumpula, pesi ndiyobona

nguzu zyabo. ²⁰ Nkambo ibwami bwa Leza tabuli bwakwamba biyo pesi munguzu. ²¹ Niinzi nchimuyanda? Sena ndize kulindinywe ankoli naa aluyando mumuuya muteteete?

5

¹ Twakamvwa mpuwo kuti mamambe akati kanu, musyobo wamalalane utazumizigwi akati kabatali bazumini. ² Mwalumi ulala amwanakazi wawisi. Mwafundikila! Sena tamuyeleda kulila, kuchitila kuti umwi wachita chiito eecho agwisigwe kuzwa akati kanu. ³ Nikuba nsiko mumubili, mpundili mumuya. Ndapa kale lubeteko ali wumwi wachita eechi, mbuli kubanga ndaliwo. ⁴ Kuti kamungene muzina lyaMwami wesu Jesu mpawo ndili andinywe mumuya aanguzu zyaMwami wesu Jesu mpuzili. ⁵ Mupe mwalumi oyu kuli dyabbulosi nkambo kakunyonyonwa kwanyama, kuchitila kuti muuya wakwe ufutulw mubuzuba bwaMwami. ⁶ Kulisumpula kwako tensi kubotu. Tuzi na kuti kaswezyo kache kalafufumuna chibunge? ⁷ Lisalazye lwako kuzwa kubuswezyo bukulukulu kuchitila kuti kube chiwela chipya, chitakwe buswezyo, mbuli mbumubede choonzyo. Kuli Kkilisito, kabelele kesu kakwindilila, kaka payigwa. ⁸ Lino atubotelwe pobwe, litakwe buswezyo bukulukulu, buswezyo bwazichito zibi aa buntu bubi. Pesi, atubotelwe aachibunge chitakwe buswezyo nchoozyo aa bwini. ⁹ Ndakamulembela mulugwalo lwangu mutavwelani abantu abasimamambe.

¹⁰ Kakutakwe nzila imbi nsyambi basibwamu bayino nyika, olo muunyu, silweeno, kana kuti basimamambe, kuzwa kukkala kule ambabo muyeledede kuzwa kunyika. ¹¹ Lino ndamulembela kuti mutalivwelanganisiyi amuntu uyitwa kuti mukwesu pesi upona mumalalane, kana kuti muunyu na kuti sibwamu, na kuti simakani alunyansyano, na kuti mukolwi, na kuti silweeno. Mutalyi chiiyo amuntu ulibobu. ¹² Ndinjilali kukubeteka abo bali aanze achikombelo? ¹³ Pesi, tuyeledede kubeleka aabo bali aanze. “Gwasya muntu mubi kuzwa akati kanu.”

6

¹ Kuti umwi ulakambo atala awumwi, ulayinka kumulawu na wabataluleme kwiinda kuti aye kubantu baLeza basalala? ² Tamuzi na kuti bantu baLeza basalala bayoobeteeka nyika? Kuti na katuyoobeteka nyika, sa tamukonzyi kukkazikwa twaambo tunini? ³ Tamuzi na kuti tuyoobeteka baangelo? kwiinda biyeni mpo, sa ngatulabeteka makani abuumi obu? ⁴ Kuti na kamuyoochita lubeta lweendelene abuumi bwamazuba oonse, nkaambonzi nimutola twaambo kulibabo mbuli ootu kuli baabo balangilwa ansi mumbungano? ⁵ Ndamwambila eechi kuti ndimuusye nsoni. Takwe na umwi akati kanu musongo unga ulakonzya kukkazikizya twaambo kulibakwesu? ⁶ Pesi umwi mukwesu uya kumulawu atala awumwi mukwesu, alimwi kazi chitilwa kunembo lyabatasyomi pe! ⁷ Nkambo kakuti muyisi kubetekana chanu

chanu muzundidwe kale. Nkambo nimutake mwalipeda kuba babi? Nkambo nywebo nubeni nimutakwe mwalipeda kubbidwa? ⁸ alimwi muchita eezi kuli bamwi banu! ⁹ Tamuzi na kuti bataluleme tabakoyookona Bwami bwaLeza? Muteenwi. Basimalalano, basikukomba mizimu, basibwamu, balumi baanu abo bakwatana chabo chabo, ¹⁰ babba, batangala, bakolwa, basikutamikizya, abasikulyamaanu takwe akati kabo uyookona bwami bwaLeza. ¹¹ Mbubaalibede bamwi banu. Pesi mwakasanzigwa, akusalazigwa, akululamikwa muzina lyaMwami Jesu Kkilisito aMuuya waLeza. ¹² “Zyoonse zilimumulawo kulindime,” Pesi teezyoonse zipa mpindu. “Zyoonse zilimumulawu kulindime” Pesi tandikwe kwakwendeleezegwa nikuba achimwi chazyo. ¹³ “Chakulya nchabula, alimwi bula mbwachakulya” Pesi Leza uyoozimwayisya zyoonse. Mubili tweesi wabwaamu, pesi mubili ngwaMwami Leza, alubo Mwami nguyoopa nziyanda mubili. ¹⁴ Leza antoomwe wakabusya Mwami alimwi uyootubusya aswebo munguzu zyakwe. Tamuzi na kuti mibili yanu nzizo zyaKkilisito? ¹⁵ Sa tulelede na kuti ndigwisye zizo zyaKkilisito akuziswanizya kubwamu? Kutabi mbuboobo! ¹⁶ Tamuzi na kuti oyo uswanizigwa kumamambe ngawaba mubili umwi anguwe? Mbuli malembe mbwaamba kuti, “Babili bayoobanyama imwi.” ¹⁷ Pesi oyo uswanizigwa kuMwami ulaba muuya umwi anguwe. ¹⁸ Amuchije kumalalano! Kufumbwa chibi muntu nchachita chili kunze amubili,

pesi malalano abisya mubili wako numwini. ¹⁹ Tamuzi na kuti mibili yanu nin'anda ya Muuya Usalala, upona mulindinywe, ngumulaawo muli Leza? Tamuzi na kuti tamulibenu pe? Nkambo mwakawulwa amuulo. ²⁰ Nkikaako ngamulumbayizye Leza amibili yanu amumuuya wanu nkambo nzizyakwe.

7

¹ Lino kumakani ngimwakandilembela, “Nchibotu kuti mwaalumi atagumi mwanakazi.” ² Pele akaambo kamasunko anchito zyiingi zyamamambe, umwi awumwi mwaalumi weelede kuba a mwnwkazi wakwe, alkwe mwanakazi abe a mwaalumi wakwe. ³ Mwaalumi weelede kuzuzikizya mulimu wakwe akuba alulalano a mwanakazi wakwe, mbubonya oobo alakwe mwanakazi kumulimu wakwe. ⁴ Teensi mwanakazi uli abwaami kumubili wakwe, pele mulumi. Alimwi mwaalumi tajisi bwaami aatala amubili wakwe, pele mwanakazi nguujisi. ⁵ Mutakatazyanyi umwi awumwi, pele amuzuminane kuchita oobo zimwi zyiindi. Muchite oobo kuti mubike myoyo kukukomba. Eelyo mubole muswanane lubo, kuti Satani atamusunki nkaambo kakukachilwa kwanu kulijata. ⁶ Pele ndaamba makani aya miyeyo yangu pe pe mbuli mulayizyo. ⁷ Ndili kuyeya kuti woonse abe mbuli ndime. Pele umwi awumwi uli achipo chakwe kuzwa kuli Leza. Umwi uli awoyu musyobo wachipo, awumwi uulya musyobo. ⁸ Kuli batakwetwe akuli bamukabafu ndamba kuti nchintu chibotu kuti bukkale kabatakwetwe mbuli ndime.

9 Pele kuti kabatakonzyi kulijata, baleelede kukwata na kukwatwa. Nkaambo nchintu chibotu kuti bakwate na kukwatwa kwiinda kufwa amunyamunya. ¹⁰ Lino kuli bakwete, ndamupa mulawu ooyu, - teensi ndime, pele nguMwaami: “Mwanakazi teeled kulekana amulumi wakwe.” ¹¹ Pele waanzana amulumi wakwe, uleelede kukkala katakwetwe kana kubwedelana a mulumi wakwe. ¹² Pele kuli boonse ndati - Ime, pe pe Mwaami - kuti mukwesu uli a mwanakazi utali muzumini, kuti kakkutisikene kukkala anguwe, teelede kumuleka pe. ¹³ Kuti mwanakazi uli a mwaalumi utali utazumini, kuti kakkutisikene kukkala anguwe, teelede kumuleka pe. ¹⁴ Nkaambo mwaalumi utazumini ulasalazigwa nkambo ka mwanakazi wakwe, alakwe mwanakazi utazumini ulasalazigwa nkambo kamunyina. Abalo bana benu nibatasalali, pele lino balasalala. ¹⁵ Pele kuti utazumini wayanda kweenda, muleke ayinke. Muchiimo chiliboobo, mukwesu na muchizi taangidwe pe kuchikonke chabo. Leza watwiita kuti tukkale muluumuno. ¹⁶ Mbobuti mbokonzya kuziba, yomwanakazi, amwi uyoofutula mwaalumi wako? Na mbobuti mbokonzya kuziba, yomwaalumi, amwi uyoofutula mwanakazi wako? ¹⁷ Nekubaboobo, mbuli kuti Mwaami wakapa umwi awumwi chibela chakwe, umwi awumwi mbuli Leza mbakamwiita. Ooyu ngumulayizyo wangu kumbungano zyoonse. ¹⁸ Sa kufumbwa muntu wakali mupalulwe nakitwa kukuzumina? Teeled kusoleka kuboneka katapalwidwe. Sa kufumbwa muntu wakatapalwidwe nakitwa

kukusyoma? Ooyo atapalulwi. ¹⁹ Teensi kuti kupalulwa na kutapalulwa nkukujisi makani. Chijisi makani nkuswilila milawu yaLeza. ²⁰ Umwi awumwi akkale mbuli mbayitwa aLeza kukuzumina. ²¹ Wakali muzike na Leza naakakwiita? Utalikatazyi anzizyo. Pele kuti kokonzya kwaangunuka kulaba mbubo. ²² Ooyo wakiitwa aMwaami kalimuzike ngumwaangunuke waMwaami. Mbubonya oobo, alakwe wakali mwaangunuke nakitwa kukuzumina ngomuzike waKkilisito. ²³ Mwawulwa amuulo, mutachibi bazike babantu. ²⁴ Bakwesu, kufumbwa chiimo nchuwakabede nwakayitwa, umwi awumwi akkale aLeza. ²⁵ Lino kumakani abanakalindu, nsikwe mulawu uuzwa kuMwaami. Pele ndamupa miyeeyo yangu mbuliumwi, muluse lwaMwaami, akuba uusyomeka. ²⁶ Nkaambo kaako, ndayeya kuti nkaambo kamapenzi aaboola, nchintu chibotu kumwaalumi kuti akkale mbwabede. ²⁷ Sa ulangidwe kumwanakazi. Utazyanduuli kulekana. Kuti kwaangunukide kumwanakazi, utayanduuli mwanakazi. ²⁸ Pele kuti wakwata, tobisizye pe. Pele aabo bachita balaja mapenzi miingi anyama, pesi ndayanda kumuvuna kuli zeezi. ²⁹ Lino ncheechi nchingamba, bakwesu: Chiindi nchifwifwi. Kuzwa sunu kuya kunembo, aabo bakwete banakazi babe mbuli batakwete. ³⁰ Abaabo balili babe mbuli batalili, abaabo basekelela babe mbuli batasekeleli, abaabo bawula babe mbuli batavubide chintu. ³¹ Abaabo babelesya zintu zyaansi batapangiki myoyo

yabo kukubelesya nzizyo. Nkaambo nyika chiimo nchilimulinchicho iya kumamanino. ³² Ndayanda kuti mwaangunuke mumakatazyo. Mwaalumi utakwete ulalikatazizya zintu zyaMwaami, kuti abotezye Mwaami. ³³ Pele mwaalumi ukwete ulalikatazizya zintu zyaansi, kuti abotezye mukakwe - ³⁴ ulaanzene. Musimbi utakwetwe ulalikatazizya kuzintu zyaMwaami kuti asalale nikuba kumubili nikuba kumuuya. Pele mwanakazi uukwetwe ulalikankayizizya zintu zyaansi, kuti abotezye mulumi wakwe. ³⁵ Aaya ndawamba kuti mugwasigwe, nsiyandi kubika kakole kulindinywe. Ndaamba aaya kuti kube zyeedelele zibotu, mukalitakate kuMwaami kaatakwe lunyonyoko. ³⁶ Kuti mpali uyeeya kuti tachitili munakalindu wakwe kabotu - kali mumsi aaminyaka yakukwatwa - weelede kuchita mbayanda. Talimukubisya pe. Beelede kukwatana. ³⁷ Pele mwaalumi uyima akujatisya mukati kamoyo wakwe, kuti katamanikide pele ulakonzya kweendelezya kuyanda kwakwe, alimwi kuti wayeya kuchita eezi mumoyo, akkale mbwabede, ulachita kabotu. ³⁸ Elyo ooyo ukwata nakalindu ulachita kabotu, pele ooyo ulisalila kutakwata ulachita kabotu chakwiinda. ³⁹ Mwanakazi ulaangidwe kumulumi wakwe nachipona. Pele mulumi wakwe aafwa, waangunuka kukwatwa kufumbwa ngwayanda, pele kali muMwaami. ⁴⁰ Pele mukuyeya kwangu nchibotu loko kuti ukkale mbuli mbabede. Alimwi ndayeya kuti ndili aMuuya waLeza.

8

¹ Lino atala azilyo zipayizigwa kuzikozyano: Tulizi kuti toonse tulijisi luzib. Iluzibo lulatu-tundumika, pesi luyando lulatuyaka. ² Na umwi muntu uyeeya kuti ulizi chimwi, ooyo muntu tana kuziba mbuli mbweelede kuziba. ³ Pesi na umwi wayanda Leza ooyo muntu ulaziba aan-guwe. ⁴ Nkiinkako atala akulya kuzipayilizidwe kuzikozyano: Tulizi kuti chikozyano chili muli eeyi inyika nchabiyo ngwabiyo akuti takukwe Leza pesi umwi. ⁵ Nikuba kuti nkubali bakali bakali kutegwa mbaleza, nikuba kujulu naba ansi (mbuli mbubali bayingi “baleza” amubwini bwabo “bami”), ⁶ nikubabobo kulindiswe kuli Leza umwi biyo Taatesu, nkuzyakazwida zintu zyonse alimwi nutuponena swebo, amwami numwi Jesu Kkilisito, akwinda mulinuwe zintu zyonse zilapona, alimwi swebo tuponena kulin-guwe. ⁷ Aboobo, kuti luzibo olu taluli kuli boonse. Pesi kuti, chimwi chindi bakali kukomba chikozyano, alimwi bakalya kulya oku mbuli chintu chakapayizidwe kuzikozyano. Miyeeyo ili sofweede nkaambo ilikompeme. ⁸ Pesi tensi kulya takukoyo twimikilila kuli Leza. Takukonzyi kubija na tetwalya zili mbubo na twalya. ⁹ Pesi amuchenjele kuti lwangunuko lwenu lutabi chilebyo kuli wabo bakompeme kulusyomo. ¹⁰ Nakuti tutedi umwi wakubona, ulaluzibo, ulokulya mung'anda yazikozyano. Sa temizeezo ikompeme kuti abe amanjeezezya kukulya zi-payizigwa kuzikozyano? ¹¹ Nkambo kumvwi-sisisya kwanu atala abube bwazikozyano, oyo ukompeme wabunyina ngwakafwida Kkilisito,

wanyonyoonwa. ¹² Nchinchicho, nchimubisizya bakwesu akujaya miyeyo yabo ikompeme, mukubisizya Kkilisito. ¹³ Nkinkaako, na kulya chaba chilebyo kumukwesu, nsikoyoolya limbi nyama, kuti nditawisi mukwesu.

9

¹ Ani nsilimwangunuke? Ani nsili mutumwa? Te ndakamubona na Jesu Mwami wesu? ² Kuti nketali mutumwa kulibwami, pele ndilinguwe kulindinwe. Nkambo inywe mulichitondezyo chabutumwa bwangu muMwami. ³ Echi nchili kwabilizyo changu kulabo bandi lungulula: ⁴ Tatukwe chelelo na chakulya alubo aunywa? ⁵ Tatukwe chelelo na chakwenda antomwe amukazi nyina, mbuli mbuba chita boonse batumwa, alubo bananyina baMwami, alubo aKefasi? ⁶ Na takuli Bbanabbasi andime abo batakwe chelelo chakubeleka? ⁷ Ngwani ubeleka mbuli silumamba ulifozya? Ngwani ubyala munda wamasansa aboobo atalyi muchelo yawo? Kana ngwani wembela butanga aboobo katanywi malili kuzwa kubutanga? ⁸ Tandambi ezi zintu kazizwa kunguzu zyamuntu? Awalo mulawu tawambi obo na? ⁹ Nkambo kuli lembedwe mulawo waMozesi, "mutamwangi mulomo musune ulyatuka mila." Alimwi musune na Leza ngwayanda. ¹⁰ Talikwambula atala andiswe na? Zyakalem-belwa ndiswe, kaambo oyo ulima welede kulima abulangilizi, pele upola welede abulangizi bwa kwabana mubutebuzi. ¹¹ Ikuti twakabyala zintu zyamuya akati kanu, zilindide na kuti tutyole

zintu zijatika kuzwa kulindinywe? ¹² Kuti bamwi bakali kuchita zyelelo kuzwa kulindinwe, swebo tatwelede zyindilide na? Asi tetwakayanda echi chelelo. Asikuti twaka kkakatila zintu zyoonse kuti kutabi chikachizya makani aKkilisito. Sa tamuzi na kuti abo bachita milimo yamunganda yaLeza bajana kulya kwabo munganda yaLeza? ¹³ Sa tamuzi na kuti abo babeleka kuchipayilo babilana ezyo nzibatula echipayililo? ¹⁴ Munzila njiyeyo, Mwami wakalayilila kuti abo bakkambawuka makani mabotu beledde kujana zyakuli gwasya kumakani mabotu. ¹⁵ Asi tendakayanda chimwi chezyelelo ezi. Alimwi nsilembeli kuti ndichitilwe chimwi chintu. Nizyakalikabotu mendifwe. Takwe muntu uyondisampawula kukulikankayizya oku! ¹⁶ Na kuti ndakambawuka makani mabotu, nsyelede kulisumpula, nkambo ndelede kuchita obo, alimwi maawe kuli ndime kuti tenda kambawuka makani mabotu! ¹⁷ Na kuti ndachita chakuyanda, ndila mpindu. Asi kuti chakutayanda ndichila bubanzi mbundakapegwa. Nimpindunzi yangu? ¹⁸ Na kuti nekambawuka, ndipe vangeli katakwe mbadalo alimwi nsibwezi chelelo chizwide mumakani mabotu. ¹⁹ Nikuba ndangunwidwe kulizyoonse, ndakaba muzike kuliboonse kuchitila kuti ndijane zyiingi. ²⁰ Kuba Juda ndakaba mbuli muJuda, kuchitila kuti ndijane abo balimunsi amulawu. Ndakachita echi nikuba kuti nsilimunsi amulawu. (ULB ula: Ndakachita ezi ime lwangu nketali munsi lyamuwa. Magwalo achi Giliki echindi kalimache alubo kayandika abumwi bupanduluzi bwachindi asiya kunze

munchali oyu.) ²¹ Kulabo balanze amulawu, ndakaba mbuli umwi ulanze amulawo, nekuba tendakali kunze amulawo waLeza lwangu asi kungsi amulawu waKkilisito. Ndakachita ezi kuchitila kuti ndijane abo balanze amulawu. ²² Kuba teteete ndakaba muteteete, kuchitila kuti ndeete bateteete. Ndakaba zintu zyoonse kubantu boonse kuchitila kuti amwi anzila zimwi ndalikufutula bamwi. ²³ Ndichita zintu zyoonse nkambo kamakani mabotu kuchitila kuti ndikabe achabilo muzyolwe zyamakani mabotu. ²⁴ Tamuzi na kuti mumuzundano boonse bala chijana basikuchijana muzundano, asi omwe ngujana bulumbu. ²⁵ Umwi awumwi uchijana welede kulijata muzintu zyoonse. Balazichita kuti batambule musini umana, asi tulazichita kuti tutambule oyo utamani. ²⁶ Aboobo mbubobu mbundichijana, mbuli utakwe utakwe makanze; mbubobu mbewuma, katalimbuli uwuuma luwo. ²⁷ Asi ndazunda mubili wangu alimwi nduuchita muzike, kuchitila kuti ndamana kukambawuka kuli bamwi, ime lwangu ntakaniki abubi.

10

¹ Tandiyandi kuti mutazibi, bakwesu, kuti bamataatesu bakali mungsi ajoba alimwi bakayinda mulwiz. ² Boonse bakabbabbatizigwa muli Mozesi mujoba alimwi amulwizi, ³ alimwi bonse bakalya chilyo chamuuya chikozyania. ⁴ Bonse bakanywa chakunywa chamuuya chikozyania. Nkambo bakanywa kubwe lyamuuya elyo lyakabatobela, alimwi ibbwe elyo lyakali Kkilisito. ⁵ Pele bonse

bakabotelwa abiingi babo, alimwi mitunta yabo yakalisapeene munkanda. ⁶ Lino zintu ezi zyakali chitondezyo kuli ndiswe, kuti tutakabi abo bemuuzya zintu zibi mbuli mbubakeemuzya. ⁷ Mutabi basikukomba mituni mbuli bamwi babo mbubakabede. Echi chilobu mbuli mbukulembedwe, “Bantu bakakkala aansu kuti balye akunywa, alimwi kunyampuka kuti balisenie.” ⁸ Tutachiti bwamu, mbuli biingi babo mbubakachita, muzuba limwi, zyuulu zyamakumi abili azitatu zyangantu bakafwa nkambo kanchicho. ⁹ Tutabiki Kkilisito mukusunkwa, mbuli biingi babo mbubakachita alimwi bakanyonyoonwa anzoka. ¹⁰ Alimwi mutangunguni, mbuli bingi babo mbubakachita alimwi bakanyonyoonwa amungelo walufu. ¹¹ Lino ezi zintu zyakachitika kuli mbabo mbuli chitondezyo kuli ndiswe. Zyakalembelwa kuti lube lulayo kulindiswe - kuli ndiswe abo mamananino achindi ngasikilide. ¹² Nkambo kaako kufumbwa ani uyeeya kuti ulimvwi alangisisye kuti atabi nawa. ¹³ Takwe musunko umusikila atali ayo azibinkene kubantu boonse. Pele, Leza ulisyomekede. Takaoyomuzumizya kuti mukasunkwe zyiinda munguzu anu. Kusunko uyobikka inzila yakulizwa yo, kuchitila kuti mukakonzye kulyiminina. ¹⁴ Nkambo kako nobayandwa bangu, amuchije kuzwa kukukkomba mituni. ¹⁵ Imebo ndiwambula kulindinywe mbuli bantu bali akumvwisisiya, abobo mulakonzya kulangisisya nzindaamba. ¹⁶ Ikanywido kazilongezyo ako nkitulongezya, sena takali

kakwabilana mubulowa bwa Kkilisito? Chinkwa nchitukwamuna tachili chakwabilana mumubili wa Kkilisito? ¹⁷ Nkambo kuli chinkwa chimwi, iswe nituli bingi tuli mubili umwi. Toonse tutola kuchinkwa chimwi antoomwe. ¹⁸ Langa kubantu bakwa Izilayeli. Tabali abo balya zipayizyo bali achakuchita achipayililo? ¹⁹ Ndokwambanzi mpo? Kuti chikozyanio nchimwi chintu? Nanka kulya kupayizigwa kuchikozyanio nchimwi chintu? ²⁰ Pele ndikwamba atala azintu bamaasi nzibapayila, kuti batula zintu ezi kumadimoni kutali kuli Leza. Tandiyandi kuti mube azyakuchita amadimoni! ²¹ Tamukonzyi kunywa kanywido ka Mwamiakanywido kamadimoni. ²² Naa tudyokola Leza kubuzuba? Tulamanguzu na kwindi mbwabede? ²³ “Choonse chintu chilazumizigwa,” pesi tazili zyonse zintu zigwasya. “Chonse chintu chilazumizigwa,” Pele tensi chonse chintu chiyaka bantu. ²⁴ Takwe muntu uyelede kuyandula chigwasya nguwe luzutu. Asi, umwi awumwi uyelede kuyandula chigwasya ngwayakilene anguwe. ²⁵ Ulakonzya kulya chonse chuzigwa kuchisambalilo kotabuzyi mibuzyo yakulilya mumizezo. ²⁶ Nkambo nyika nja Mwami alimwi abuzulilo bwayo.” ²⁷ Na utasyomi wakatamba kukulya chilyo, alimwikoyanda kwinka, lya kufumbwa chabikwa kunembo lyako kotabuzyi mibuzyo yakulilya mumizezo. ²⁸ Pele na umwi wamba kuti kulinduwe, “Echi chatuulwa kuchipayizyo,” elyo utachilyi. Kuchitila yooyo wakwambila weba, alimwi akambo kamiyeeyo yakulilya - ²⁹ Amwi mabbuku achindi alamalembe achi

Giliki alayungizya aya, nkambo nyika azyonse zintu zilimumo nzya Mwami. Pele mabbuku ayinda achindi amalembe achi Giliki tajisi ezi pe. Bingi basichikolo babona kuyungizya mbuli kwindulula munchali. Kulilya kwawumwi muntu, ndikwamba, alimwi chitali chako. Ino nkambonzi kulyendelela kwangu nikubetekwa akulilya kwawumwi? ³⁰ Na ndalya chilyo amoyo usalala, nkambonzi imebo nentukililwa echo nchindapeda kulumba? ³¹ Nkambo kako, naa walya kana kunywa, kana kufumbwa nchochita, kochita zyonse kuti kube bulemu kuli Leza. ³² Utajapi mulandu kuba Juda akuba Giliki, nikuba kumbungano ya Leza. ³³ Munzila ikozyenie ndeezya kubotezya bantu boonse muzintu zyonse. Tandiyanduli zindigwasyalwangu, pele ezyo zyabiingi. Ndilachita echi kuti antela bayinofutuka.

11

¹ Amwiiye ndime, mbuli mbwendi sikwiiya wa Kkilisitu. ² Lino ndilamulumbayizya nkambo mulajatisiya kutunsiyansiya mbuli mbondakamwambila. ³ Lino ndiyanda kuti mumvwisye kuti Kkilisito nguwe mutwe wamwanakazi akuti Leza mutwe wa Kkilisitu. ⁴ Kufumbwa mwalumi ukomba nekuba kusinsima kavumbide kumutwe wakwe wawubula mutwe wakwe. ⁵ Pesi kufumbwa mwanakazi ukomba nekuba kusinsima kavumbide mutwe wakwe ulawubula mutwe wakw. Aboobo chilikozyenie akuti mutwe wakwe wakululwa. ⁶ Nkabela kuti mwanakazi tavumba mutwe wakwe, uleelede kugela

masusu aakwe afwimpe. Na chitawusisya insoni kuti mwanakazi agele masusu naa kukululwa mutwe wakwe, avumbe mutwe wakwe. ⁷ Nkabela mwalumi tayeledede kuvumba mutwe wakwe, nkambo kakuti nchikozyanisyo chabulemu bwa Leza. Pesi mwanakazi mbulemu bwamwaalumi. ⁸ Nkambo mwalumi takalengwa kuzwa kumwanakazi. Anukuti mwanakazi wakalengwa kuzwa kumwalumi. ⁹ Nkabela teensi mwalumi wakalengelwa mwanakazi. Anukuti, mwanakazi wakalengelwa mwalumi. ¹⁰ Nchenchicho mwanakazi nchayeledede kuba chitondezyo chabulemu amutwe wakwe, nkambo kabaangelo. ¹¹ Nekubaboobo, mu Mwami, mwanakazi taponi chakulyiminina katakwe mwalumi, naba mwalumi taponi chakulyiminina katakwe mwanakazi wakwe. ¹² Mbuli mwanakazi mbwazwa kumwalumi, alakwe mwalumi uzwa kumwanakazi. Alimwi zintu zyonse zizwa kuli Leza. ¹³ Amulibeteke nobeni: Saa chililuleme kuti mwanakazi kakomba kuli Leza amutwe wakwe kutavumbidwe? ¹⁴ Saa bulenwe bwanu tabumuyiisi kuti naa mwalumi waba amasusu malamfu, nkutalemeka kwakwe? ¹⁵ Bulengwe bwanu tabumuyiisi naa kuti mwanakazi aaba amasusu malamfu, mbulemu bwakwe? Nkambo masusu akwe akapegwa kulinuwe mbuli chilivumbyo. ¹⁶ Pesi kuti umwi wayanda atala azeezi, tatukwe nechiba chimwi chaanza, neziba mbungano zya Leza. ¹⁷ Pesi mumalayilile atobela, tandikonzyi kumutembawula. Nikuba nemubungana, tensi nkwakubotya pesi nkwakubisya. ¹⁸ Nkabela lutanzi, ndilamvwa

kuti nemuswanana mumbungano, kuli mipampo mipampo akati kanu, alimwi mubuche ndilasyoma. ¹⁹ Nkenkaako kulelede alimwi tubunga tubuna akati kanu, kuchitila kuti abo bakalomesegwa ngabala libonia akati kenu. ²⁰ Nkenkaako nemubungana, tensi nchilyo chamwami nchemulya. ²¹ Nemulya, awumwi awumwi ulya kulya kwakwe mwini bamwi kabatana kujana chilyo chabo. Umwi waba anzala, alimwi umwi wakolwa. ²² Tamukwe maanda na mukalye akunywida mukati? Mulasampawulana imbungano ya Leza akulangilila aansu abo batakwe nzebalazyo? Ngambe buti kulindinywe? Ndimutembawule na? Nsikomutembawula nkambo kazeezi! ²³ Eelyo ndakatambula kuzwa ku Mwami makani ngendakamusila, kuti Mwami Jesu, mansiku nakaabwa, wakatola chibune. ²⁴ Musule akupa kulumba, wakachikwamuna akwamba kuti, "Oyu mubili wangu, nonguwe wenu. Muchiite obu kukundiyeeya ndime." ²⁵ Mubunya obo wakatola nkomeki musule achilalilo, alimwi wakati, "Eyi nkomeki nchizuminano chipya chabulowa bwanu. Amuchite boobo muzyindi nemubunywa, kuti mukandiyeeye." ²⁶ Kuchindi choonse nchemulya echi chibunge akunywa eyi nkomeki, kamuyeeya lufu lwa Mwami mane akaboole. ²⁷ Nkabela, oyo, uulya chibune nawanywa inkomeki ya Mwami munzila italuleme uyoba amulandu wamubili abulowa bwa Mwami. ²⁸ Muleke muntu alilingule lwakwe chakusanuna, alimwi muleyi inzila amumuleke alye chibune akunywa

munkomeki. ²⁹ Alakwe oyo uulya akunywa katalililinguli mubili walya akunywa lubeta kulinguwe mwini. ³⁰ Nkenkako biingi akati kanu mulamana manguzu akuchiswa, alimwi bamwi benu bafwa. ³¹ Pesi kuti twalilingula tobeni, tatukoyo betekwa. ³² Pesi elyo notubetekwa a Mwami, tulalulamikwa, kuchitila kuti tutakabetekwi anyika. ³³ Nkeenkako, nobakwesu, nemuswanana antomwe kukulya, amulindane. ³⁴ Naa umwi wenu wafwanzala, mumuleke akalye kumunzi, kuchitila kuti nemuswanana antomwe kutakabi kwalubeta. Alimwi atala aamwi makani ngemwakalemba, ndiyomupa malayilile elyo ndasika.

12

¹ Ataala azipego zyamuuuya, nobakwesu, nsiyandi kuti mubule luzibo. ² Mulizizi kuti nimwakatali kusyoma Mwami Leza, mwakali kwenzegwa munzila ziswekede kumituni yakatali kwambul, munzila kufumbwa nzemwakali kwenzegwa aazyo. ³ Aboobo njanda kuti muzibe kuti takwe muntu uwambuzigwa a Muuya wa Leza ukonzya kwamba kuti, “Jesu mutuke.” Takwe ukonzya kwamba kuti “Jesu Mwami,” ado Muuya Uusalala. ⁴ Lino kuli zipego zisiyene, pesi Muuya ngumwi. ⁵ Kuli milimo isiyene siyene, pesi Mwami ngonguwe, ⁶ alubo kuli kwaandana kwamisyobo yamilimu, pesi nonguwe Leza ubeleka zyonse muli zyonse. ⁷ Lino kuli umwi awumwi kulipedwe chimo cha Muuya kuti kugwasigwe boonse. ⁸ Nkambo kuli pedwe ku Muuya ijwi lyabusongo, mpawo kuli

umwi ijwi lyaluzibo a Muuya omwe. ⁹ Kuli umwi kuli pedwe lusyomo anguwo Muuya, alimwi kuli umwizipo zyakuponesya anguwo Muuya omwe. ¹⁰ Kuli umwi kuli pedwe milimu yakuchita zigambyo, mpawo kuli umwi businsimi. Kuli umwi ulipedwe kukonzya kusiyanisya misyobo yandimi, mpawo kuli umwi kupandululwa kwandimi. ¹¹ Eezi zyoonse milimu ya Muuya omwe biyo, kupa zipego kuli umwi awumwi, mbuli mbwasala. ¹² Nkambo mubili mbuli umwi mpawo nkujisi zizo zyiingi mpawo zizo zyonse ezi nzyamubili omwe, mbuboobo mbukubede a Kkilisito. ¹³ Nkambo a Muuya omwe twaka bbabbatizigwa mumubili omwe, nibaba ba Juda nanka ba Giliki nibaba bazike na balubusi, aawo bonse bakachitwa kuti banywe ku Muuya omwe. ¹⁴ Nkambo mubili teensi chizo chomwe pe, pesi nzyiingi. ¹⁵ Ikuti kuulu kwati, “Nkambo kakuti nsili mutwe, aboobo nsilichizo chamubili,” tensi nchimpanzi chinini pe chamubili. ¹⁶ Na kuti ikutwii kwamba kuti, “Nkambo kakuti nsili linso, nsilichimpanzi chamubili,” tensi nchinini pe chamubili. ¹⁷ Ikuti mubili woonse lyaba linso, chimpanzi chakumvwa chilazwayi? Kutu mubili wonse kakuba kutwi, chimpanzi chakumvwabwema chalikuno zwayi? ¹⁸ Pesi Leza wakabika chimpanzi chimwi achimwi chamubili mbuli mbwakayanda. ¹⁹ Kaansinga kaziba chimpanzi chomwe, mubili nulikuli? ²⁰ Aboobo linobu kuli zimpanzi zyiingi, pesi mubili ngumwi biyo. ²¹ Ilinso talikonzyi kwamba kuti kukuboko, “Nsikwe mupundulo anduwe.” Nanka mutwe kuti utedi kumawulu,

“Nsikwe mupundulo anduwe.” ²² Pesi zimpanzi zyamubili zilangika kukompama azilazyo zilamulimo, ²³ alimwi azimwi zipanzi nzituyeyela kuti tazilemekwi, tuzipe bulemu bupati, aboobo bamwi besu batakwe chiiwa chitambulika babe abulemu bwini. ²⁴ Lino bamwi besu balachiwa chitambulika tabakwe ziyandisyo zilobu. Kwindilila, Leza wakachita mubili, nkapa bulemu bupati kuzimpanzi zitakwaabo. ²⁵ Wakachita ezi kuchitila kuti kutabi kwaanzana mumubili, pesi kuti zimpanzi eezi zigwasyanie amaboneno ayelene. ²⁶ Kuti na chimwi chimpanzi chaba epenzi, zyonse ina zybamupenzi; na chimwi chalemekwa, zyoonse zimpanzi zilabotelwa antomwe. ²⁷ Lino muli mubili wa Kkilisito elyo umwi awumwi nchimpanzi chawo. ²⁸ Alimwi Leza wakabikka muchikombelo lutanzi batumwa, bachibili mbasinsimi, bachitatu mbayiisiyi, mpawo ababo bachita maleele, mpawo zipo zyakuponia, abaabo bagwasizya bamwi abo bachita milimu yabwendelezi, abaabo baala misyobo myiingi yendimi. ²⁹ Boonse mbatumwa na? Mbasinsimi na boonse? Bonse mbayiisiyi na? Bonse bachita maleele na? Bonse bachita milimu igambya na? ³⁰ Boonse balazipego zyakuponia na? Bonse baambula myaambo na? Bonse bala pandulula na myaambo? ³¹ Musungwalile kuyandula zipigo zipati. Pesi ndiyomutondezya inzila imbotu loko.

13

¹ Nikuba kuti ndaambuula mundimi zyantantu

azyabangelo. Pesi kuti kanditakwe luyando, nooli ndaba mulangu usabila naanka chisaka chichokola chokola. ² Nikuba kuti ndachita chabusinsimi achakumvwisisisya toonse tusimpi tuisidwe aluzibo, mpawo akuba aaloonse lusyomo lwakunyampula zilundu. Pesi kuti kanditakwe luyando, nsichili chintu. ³ Alubo nikuba kuti ndapa boonse buvubi bwangu kukusanina bafwaba, akuti ndapeda mubili wangu kukuyotetwa. Pesi kuti kanditakwe luyando, takwe nchindijana. ⁴ Luyando lulabulindizi amuuya. Luyando taluli munyono mpawo talulidundizyi. Talulisumpuli. ⁵ Na chinguni. Talulilangilili chintu. Taluliniakidwe, na kulondola twaambo twabubi. ⁶ Talubotelwi mububi nakuti, kubotelwa mubwini. ⁷ Luyando lunyampula zyoonse zintu, lusyoma zyoonse zintu, lulangilila zyoonse zintu mpawo lulakakatila kuli zyoonse zintu. ⁸ Luyando talumani. Nikwali basinsimi, zyalinooyinda. Nikwali myaambo yalikuyoomana. ⁹ Nitwali luzibo, luyooyinda. Mbuli mbutuzi mubuche mpawo tusinsima mubuche. ¹⁰ Pesi eelyo bululami nibwaayoosika, oobo butazulilide buyooyinda. ¹¹ Nindakachili munini, ndakalikwambuula mbuli munini, ndalikuyeya mbuli munini, ndalikubuzyania mbuli munini. ¹² Nindakazooba mupati, ndakabikka kule zintu zyaunini. Mbuli mbutubona chakutilulama muchiboniboni, pesi kumeso akumeso. Lino ndizi mubuche, pesi eelyo ndiyooziba bumaninide mbuuli mbezibedwe bumaninide. ¹³ Pesi lino eezi zintu zitatu zisyeede: Lusyomo, bulangilizi mpawo aluyando. Pesi chipati loko

kuli Leza nduyando.

14

¹ Fundumanina luyando alimwi unangatile kukujana zipo zyamuuuya, kapati nkukuti ukonzye kusinsima. ² Nkambo ooyo uwambula mululimi tawambuli abantu pesi uwambuila a Leza. Nkambo takwe umumvwisisya nkambo uwaambula zigambyo zyamumuuya. ³ Pesi oyo usinsima wambuula abantu kuti aba yake, kubasimya akubawonga. ⁴ Ooyo wambula mululimi uliyaka lwakwe, pesi oyo usinsima uyaka mbungano. ⁵ Lino ndipeekezya kuti anoli moonse mukonzya kwambuula mundimi. Pesi nikuba kwinda ezyo, ndali kupeekezya kuti kansiinga mwali kusinsima. Oyo usinsima mupati kwinda kwinda ooyo uwambula mundimi (ado umwi wapandulula kuchitila kuti imbungano ijane luzibo). ⁶ Pesi lino, nobakwesu, kuti ndeza kulindinywe nkewambula mundimi, ngandamugwasya biyeni? Takwe pe, adokuti ndambula andinywe akuyubununa, na aluzibo, na businsimi, na kuyiisya. ⁷ Muli njiyeyo inzila, awo zibelesyo zitaponi nizichita muyoliyoli mbuli muteetele kana kantimbwa kuti tezyasiyana ndililo, umwi muntu nga ulaziba biyeni kuti ndwimbonzi lulikulizigwa amuteetele kana kantimbwa. ⁸ Nkambo kakuti inyele yasibwa akalizyo katazibinkene, umwi muntu nga ulaziba buti kuti chaba chindi chakubambila inkondo? ⁹ Njimwi inzila anduwe nowambula mundimi. Kutu waamba zyambo zyakubulunguzya, zilamvwisisigwa

biyeni zilimukwambwa? Unoli kowambula muluwo biyo. ¹⁰ Chilizibinkene kuti kuli milaka myiingi isiyene siyene munyika, aboobo tuuwo pe utakwe nchuwamba. ¹¹ Pesi kuti nkesizi mulaka nchuwamba, ndinoli muzwakule kuli oyo sikuwambula, alubo sikwambula unoli muzwakule kuli ndime. ¹² Nkokuti chili kuli nduwe. Mbulikuti ulachiyandisyo chakuyubununwa kwamuuya, yanduula kuyungizizigwa kwabungano kuchitila kuti muvule. ¹³ Nkokuti oyo uwambula mundimi welede kukombela kuti akonzye kupandulula. ¹⁴ Nkambo kuti ndakomba mundimi, imuuya wangu ulakkomba, pesi mizeezo yangu inooli tayikwe michelo. ¹⁵ Ndicheteenzi? Ndilakomba amuuya wangu, pesi ndilakomba alimwi amiyeeyo yangu. Ndiyoyimba amuuya wangu, alimwi ndinoyimba amizezo yangu. ¹⁶ Anolikuti, na walongezya Leza amuuya, muntu wakunze ulaamba biyeni kuti “Amen” aawo nolikupa kulumba kuti kotazi nzli kwaamba? ¹⁷ Nkambo chanchonzyo ukwizi loko kupa kulumba, pesi umwi muntu tabumbikene. ¹⁸ Ndilumba Leza kuti ndilamwinda monse kwambula mundimi. ¹⁹ Pesi mumbungano chili kabotu kuti ngambuule majwi musanu muku mvwisisisya kwangu kuchitila kuti ndikonzye kulayilila bamwi, kwindi kwamba kkumi lyamajwi mundimi. ²⁰ Nobakwesu, tamubi bana mukuyeeya kwenu. Chilabota kuti, kuzibi mube mbuli zisukasuka. Pesi kukuyeeya muzikitizye chipati. ²¹ Mumulawu kulilembedwe kuti, “Kwindilila kubantu bandimi zita zibinkene

akumilomo yamazwakule ndiyowambula kubantu aaba. Nikuba obo tabakoyo ndimvwa," mbwawamba Mwami. ²² Nkokuti lino, indimi nzitondezyo, pepe kubasyomi, pesi kuli batasyomi. Pesi businsimi mbwa chitondezyo, peepe chabatasyomi, pesi chabasyomi. ²³ Na, kakuli boobo, imbungano yoonse yaza aamwi alimwi boonse baambula mundimi, alimwi ibazwa kunze abatasyomi banjila, tabakombi kuti muli pengede na? ²⁴ Pesi anoli moonse mwali kusinsimi alimwi utasyomi na oyo uuzwa kunze kanjila, wali kunotusika kuli zyonse nzyali kumvwa. Zyonse zyali kunowambwa zyali kunomubeteka. ²⁵ Insiswa zyamumoyo wakwe zyali kunobbusigwa. Mbuli chitondezyo, wali kunowa kavundama akukomba Leza. Wali kunopa bukamboni kuti nchoonzyo Leza mpali akati kenu. ²⁶ Niinzi chitobela bakwesu? Nimubungana, awumwi uli antembawuzyo, injiisyo, chiyubunuzyo, indimi, kana bupanduluzi. Amuzichite zyonse kuchitila kuti muyake imbungano. ²⁷ Ikuti imwi wambuula mundimi, ababe babili kanakuti batatu, batobelane umwi awumwi, alimwi kwelede kuti umwi apandulule zilimukwambwa. ²⁸ Pesi kuti kakutakwe uupandulula, boonse abo ngabawumune biyo mumbungano. Kube kuti umwi awumwi alyambwide lwakwe mwini kuli Leza. ²⁹ Akwambuule basinsimi bobile kana batatu bamwi baswilizye akutobelezya zilikwambwa. ³⁰ Pesi kuti kwaba chiyubunuzyo kuli umwi uukkede, wakusanguna ngawumune. ³¹ Nkambo monse mulakonzya kusinsima uumwi

awumwi kuchitila kuti umwi awumwi ayiye alimwi bonse basungwazigwe. ³² Nkambo myuuya yabasinsimi ilangene abasinsimi. ³³ Nkambo Leza teensi ngu Leza walunyongano, pesi ngwa lumuno. Oyui ngomulawu wabungano zyoonse zyantutu ba Leza basalala. ³⁴ Banakazi beledde kuba chumunizi mubungano. Nkambo kakuti tabazumizigwi kwambula. Anukuti, beledde kulibombya, alimwi nkambo mulawu mbuwamba. ³⁵ Kuti kakuli chimwi chintu nchibayanda kwiiya, ngababuzye balumi babo kumyunzi yabo. Nkambo chipa mawuse kuti mwanakazi awambuule mubungano. ³⁶ Ijwi lya Leza lyakazwa kuli ndinywe na? Lyakasika kulindinywe amulikke na? ³⁷ Kuti kuli uyeya kuti musinsimi na kuti uli a muuya, uleledde kubbusya kuti zintu nzindamulembela amalayilile a Mwami. ³⁸ Pesi kuti kakuli umwi utazitambuli eezi, alakwe atatambuliki. ³⁹ Nkokuti, bakwesu, amube achiyandisyo chukusinsima, alimwi tamukasyi umwi kukwaambula mundimi. ⁴⁰ Pesi amuchite kuti zyonse zintu zichitwe kabotu akubambikana munzila mbotu.

15

¹ Lino ndayanda kuti kuzibikane akulindinwe, nobakwesu, makani ngindakamwambila alimwi ngimwimikilide. ² Alimwi ngimufutulwa awo, na mwajatisya majwi ngindakamukambawukila, kunze kwakuti mwakasyoma chitawo. ³ Nkambo ndakamwabila nchindakatambula lutanzi, ikuti Kkilisito wakafwida zibi zyesu mbuli

malembe mbwaamba, ⁴ ikuti wakazikwa akuti wakabusigwa mubuzuba bwatatu mbuli malembe mbwaamba. ⁵ Kkilisito wakalibonya kuliSifasi, akuli balikumi; ⁶ mpawo wakalibonya kulibakwesu balimyanda musanu kuchindi chimwi. Bayingi babo bachili bawumi, pesi bamwi bakafwa. ⁷ Mpawo wakalibonya kulijemusi akubatumwa boonse. ⁸ Kumamanino azyoonse, wakalibonya kulindime, kukabunga mbulimuntu wakazyalwa kalimbwelule. ⁹ Nkaambo ndime munini wabo boonse batumwa. Tandlede kwamba kutegwa mutumwa nkambo ndakapenzya mbungano yaLeza. ¹⁰ Pesi nkambo kaluzyalo lwaLeza ndili nzindilinzizyo, alimwi luzyalo lwakwe mulindime te lwakaba lwabuyo pe. Pesi ndakabeleka changuzu kwindi boonse. Asi kakutensi ndime pe, pesi nduzyalo lwaLeza olo lulandime. ¹¹ Nkikako na ndime na kuti mbabo, twaka kambawuka alimwi mwakasanduka. ¹² Lino na kula kambawukwa kuti Kkilisito wakabusigwa kuzwa kubafu, lino nkambonzi bamwi banu nibamba kuti bubuke bwabafu? ¹³ Pesi na takwe bubuke bwabafu, chamba kuti olo Kkilisito takwe nakabusigwa kubafu. ¹⁴ Alimwi na Kkilisito tabukide kubafu, nkikako kukambawuka kwesu nkwabuyo, alimwi lusyomo lwesu ndwabuyo. ¹⁵ Alubo, tulajanika katuli bakamboni bakubeja atala aLeza, nkambo twakapa bukamboni bwakuti Leza wakamubusya Kkilisito kuzwa kubafu. Pesi katamubusizye pe, na ndisimpe kuti bafwide tababukide pe. ¹⁶ Nkambo na bafu

tababukide, alakwe Kkilisito takabukide pe.
¹⁷ Alimwi na Kkilisito tabukide, lusyomo lwanu ndwabuyo alimwi muchili muzibi zyanu.
¹⁸ Chaamba kuti abo bafwa muliKkilisito abalabo bakafwidilila. ¹⁹ Kuti kakulikuti bulangizi bwesu bulimuliKkilisito, kubantu boonse twelede kufwidwa insoni. ²⁰ Pesi lino Kkilisito wakbusigwa kuzwa kubafu mbuli muchelo mutazi wabaabo boona. ²¹ Nkambo lufu lwakaza amuntu, amuntu lubo bubuki bwabafu buyosika. ²² Mbuli kuti muliAdamu woonse muntu ulafwa, amuliKkilisito woonse ulaba muumi. ²³ Pesi umwi awumwi mumabambe akwe: Kkilisito, ulinguwe muchelo mutanzi, aboonse abo balimuli Kkilisito bayoba bawumi kukuboola kwakwe. ²⁴ Ayooba ngimamanino, awo nayojosya bwami kuliLeza Taata. Elyo nayolobya bwendelezi abaami abasinguzu. ²⁵ Nkambo ulelede kwendelezya kusikila akabike basinkondonyina boonse kungsi azituta zyakwe. ²⁶ Sinkondonyina wamamanino ngwayolobya ndufu. ²⁷ Nkambo, “ wakabika zintu zyoonse kumawulu akwe.” Pesi naamba kuti “ wakabika zintu zyoonse,” zilantanganana kuti ezi tazilikubikilizya oyo wakabika zintu kungsi lyakwe. ²⁸ Kuti zintu zyoonse zyakabikwa kungsi lyakwe, we mwana lwakwe uyoba kungsi lyayoyo wakabika zintu kungsi lyakwe, kuti Leza akabe nguwe muli zyoonse. ²⁹ Na kuti niinzi nchibayochita aabo bakabbabbatizigwa kulufu? Kuti na bafu takwe nibayoobusigwa, nkaambonzi nibayobbabbatizigilwa ambabo? ³⁰ Nkambonzi nituli mukufwa chiindi achiindi?

³¹ Ndilafwa buzuba abuzuba! Eechi nichonzyo mbuli kulikankayizya kwangu mulindinwe, ndundilalo muliKkilisito Jesu Mwami wangu. ³² Ninzi nchindijana, kuzwa kumaboneno abuntu, kanzonga ndakalwana abbulu wangombe kuEfeso, nkukuti bafu tababuki? “ Atulye tunywe nkaambo junza tulafwa.” ³³ Mutenwi pe: “ Kabunga kabi kalajaya kupona kulikabotu.” ³⁴ Mupone kabotu! Mupone buumi bwakululama mutendeli anembo akubisya nkaambo bamwi banu tabakwe luzibo lwaLeza. Ndamwambila eechi kuti ndimusye nsoni. ³⁵ Pesi umwi ulamba kuti, “ Ani babusigwa byeni bafu, alimwi bayoba amibili ilibyeni?” ³⁶ Inwebo nobafubafuba eecho nchimubyala tachikonzyi kuba abuumi chatafwa. ³⁷ Nchimwakabyala nachensi ngumubili uyoba pesi inseke itakamene. Ngelakonzya kuba witi na chimbi chintu. ³⁸ Pesi uyoyipa mubili mbuli mbwasala, akulimwi nseke mubili wayo. ³⁹ Tenyama yoonse pe ikozyene, pesi, kulimubili umwi kubantu, amubili wabanyama, amubili wabayuni, amubili wabaswi. ⁴⁰ Kuli lubo mibili yakujulu amibili yansi. Pesi bulemu bwamubili wakujulu musyobo umwi abulemu wamubili wansi ngumbi. ⁴¹ Kulibulemu bumwi bwazuba abulemu bumwi bwamweezi, abulemu bwanyenyezi. Nkunkuti imwi inyenyezi busiyene ayimw. ⁴² Mbukuyoba akububuke bwabafu. Echo chibyala chila loba achibusigwa tachilobi. ⁴³ Chakabyalwa mumasampu; chilabusigwa mubulemu. Chakabyalwa mukukompama, chiyobusigwa

munguzu. ⁴⁴ Chakabyalwa mumubili uboneka; chiyobusigwa mumubili wamuuya. Kuti kakuli mubili uboneka, mpuli alawo mubili wamuuya. ⁴⁵ Nchikulembedwe kuti, “ Adamu mutanzi wakaba muuya upona.” Adamu wa mamanino wakaba muuya upa buumi. ⁴⁶ Pesi wamuuya te nguwe wakasanguna kusika pesi wanyama, mpawo wamuuya. ⁴⁷ Muntu mutanzi ngwansi, wakalengwa alusuko. Muntu wabili ngwakujulu. ⁴⁸ Ulimbuli woyo wakalengwa kulusuko, kuti abe mbuli abo babumbwa kulusuko, amuntu wakujulu mbwabede, ambuli baabo bakujulu. ⁴⁹ Mbuli mbukwakakuzyalwa chiimo chamuntu walusuko, tuyoozyala chiimo chamuntu wakujulu. ⁵⁰ Lino ndamba kuti, nobakwesu, eyo nyama abulowa tazikonzyi kukona Bwami bwaLeza. ⁵¹ Amulange! ndamwambila lwaano lwasimpe lusingide: Tatukoyoowona pe toonse, pesi tonse tuyosandulwa. ⁵² Tuyosandulwa mukayindi kanini, mbuli kulaba kwaliso, kumweembo wamamanino. Nkaambo mweembo uyolila, elyo bafu bayoobuka amubili utafwiki, alimwi tuyosandulwa. ⁵³ Nkaambo oyu mubili ufwa welede kusama oyo utafwi. ⁵⁴ Pesi na mubili ufwa wakusama oyo utafwi, alimwi na mutunta wasamikwa oyo muumi, mpawo tuyooba mbuli eecho chakambwa chilembedwe kuti,” Lufu lwakamenwa mukuzunda.” ⁵⁵ “ Lufu, lulikuli luzundo lwako. Lufu, lulikuli lumoola lwako?” ⁵⁶ Lumoola lwafu nchibi, anguzu zyachibi mulawu. ⁵⁷ Pesi ngalumbwe Leza, wakatupa kuzunda kwiinda muMwami wesu Jesu Kkilisito! ⁵⁸ Nkikaako, nobakwesu,

ngamuyime akutasunzulwa. Ngamukkalilile mumilimu yaMwami, nkaambo mulizi kuti milimu yanu muMwami teesi yabuyo pe.

16

¹ Lino mukulanga kubunganizya kwabantu basalala baLeza: Mbuli mbundakakalayilila mbungano zyaku Galantiya, lino, anywebo mwalelede kuchita. ² Mubuunsi bwakusanguna bwamviki, umwi awumwi wanu welede kubikka chimwi ambali alimwi akuchibamba, mbuli mbwajana. Muchite eehi kuti kutazobi kubunganya eelyo nintaboole. ³ Naa ndaboola, kuli naba ni ooyo ngumuzuminina, ndiyoomupa magwalo, amanjililo kuli mbabo alimwi ndiyomutumizya achipo chanu kuJelusalema. ⁴ Kuti kachili kabotu kuli ndime kwiinka lubo, bayoyinka andime. ⁵ Pesi ndiyosika kuli ndinywe nindiyoyinda kuMasedoniya. Nkambo ndiyoyinda mu Masedoniya. ⁶ Ambweni ndilakonzya kukkala andinywe nikuba kumana chilimu, kuchitila kuti ngamulandigwasya a lweendo lwangu, kufumbwa nkundinga ndilayinka. ⁷ Nkambo tandilombozyi kumubona pe lino kukumuswaya kwangu kwakwinda luzutu. Nkambo ndilaabulangizi bwakuba achiindi chilamfu kandili andinywe, kuti Mwami wazumizya. ⁸ Pesi ndiyokkala muEfesasi do mane Pentekkositi, ⁹ nkambo mulyango ukwazeme wajuluka kuli ndime, alimwi kuli zyiingi zikachizya. ¹⁰ Lino naa Timoti wasika, mubone kuti waba andinywe akutayowa pe, nkambo ulikubeleka chakuminwa kumulimu

waMwami, mbuli mbundilikuchita. ¹¹ Kutabi nikuba umwi umusampawula. Mumugwasye munzila yakwe muluumuno, kuchita kuti azoboole kulindime. Nkambo ndilikumulangilila kuboola ababunyina. ¹² Lino mukulanga mukwesu Apolosi, ndakamusungwazyza kapati kuti amuswaye antoomwe ababunyina. Pesi nikuba biyeni tekwakali kuyanda kwakwe pe kuti aboole lino. Nikuba boobo, uzoboola kuti chiindi chaba kabotu. ¹³ Muchenjele, mukakatile mulusyomo, muchite mbuli baalumi, musime. ¹⁴ Muchite kuti zyoonse nzimuchita zyiitwe muluyando. ¹⁵ Mulilizi isuwa lya Sitefanasi, kuti bakali njimichelo yakusanguna yaAchayila, alimwi bakalipeda kumulimu wabantu ba Leza basalala. Lino ndamwaambila inywe, bakwesu, ¹⁶ kuti mube mukulifwinsya kubantu baliboobo alimwi akuli woonse ugwasizya mumulimu alimwi kaminwa andiswe. ¹⁷ Ndilabotelwa kuboola kwaSitefanasi, Fotunatasi, alimwi a Achayikkasi. Bakayiiziita mukutaba kwako. ¹⁸ Nkambo bakatontozya muuya wangu awanu. Mpawo eelyo, amubayeye bantu bali mbuli mbabo. ¹⁹ Imbungano zyaku Asiya zilamwanzya. Akwila a Pulisila baamwanzya muMwami ambungano eeyo ilimumunzi wabo. ²⁰ Boonse beenzuma balamwaanzya. Mwaanzyane umwi awumwi alummyonto lusalala ²¹ Ime, ndiPawulo, ndilemba eechi aluboko lwangu. ²² Kutu umwi katamuyandipe Mwami, ngatukwe. ²³ Luzyalo lwaMwami wesu Jesu alube andinywe. ²⁴ Luyando lwangu alube andinywe moonse kuli Kilisito Jesu.

Dombe New Testament **The New Testament in the Dombe language of** **Zimbabwe**

copyright © 2020 Door43 World Missions Community

Language: Toka-Leya-Dombe (Dombe)

Translation by: DUBE MAKEYI S, Denis, Keepers, Smart, Leviticus, Lusy-omo, David, Charles, Ian, Daimon, Gedion., ELEK, Faith, Leviticus Muleya, Lucy Ngosolo, Makeyi S Dube, Makeyi s dube, Muleya Nkondo, Purpoe Mumpande, Purpose, Richard, Stephen, Samson, Nkondo, Mackion, Elek, Wilson, Dickson, January, Betty, Stephen, TOM-88PN_0003.MACHINGA, iii9i, nkondo, onesai misioni, patricia banda, peaceful, purpoe, victor

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-07-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

c53dd3b7-ff72-5846-98a6-1807fcd544f4